

UNIFRUITCO



1899

Golden Jubilee

1949

June-July 1949

Unifruitco

John H. Bergmann

CONTENTS **JUNE-JULY 1949** **JUNIO-JULIO** SUMARIO

50th *Aniversario* 50° *Anniversary*

THE COVER: The theme of both cover and contents is not just UF "then and now." Although UF has expanded many times over in its 50-year existence, the company is still in the same business: that of growing food for the world. UF's half-century of growth hasn't always been orderly and stable; but each new venture was always finally brought under planned control, and by looking around you at UF's modern operations you can see how the planning paid off. For a vivid review of UF's early building and the transitional stages, turn the following pages.

LA PORTADA: El asunto de la portada y del contenido no es sencillamente la UF "entonces y ahora." Aunque la UF se ha multiplicado muchas veces en sus 50 años de existencia, todavía está en el mismo ramo: el de cultivar alimento para el mundo. El medio siglo de crecimiento de la UF no ha sido siempre ordenado y estable; pero al fin cada nueva empresa fué siempre sometida a régimen y plan. Y si usted da un vistazo a las operaciones modernas de la UF, verá cómo el plan salió cuenta . . . Si desea una exposición vívida de los primeros pasos de su construcción y de las etapas periódicas de la UF, sírvase recorrer las páginas siguientes.

ARTICLES ARTÍCULOS

- A Half-Century **ii** Un medio siglo
- The Formation of the United Fruit Co. **iv** La formación de la United Fruit Company
- The Banana Comes to the New World **2** El banano llega al nuevo mundo
- The Early Trade **4** El comercio primitivo
- Jamaica: Incubator **6** Jamaica: Incubadora
- Life in the Tropics **8** Vida en el trópico
- The Great White Fleet **21** La gran flota blanca
- Fruit Dispatch **32** Fruit Dispatch
- Sugar **34** Azúcar
- Tropical Radio Telegraph **36** Tropical Radio Telegraph
- Tropical Medicine **38** Medicina tropical
- New Crops **40** Nuevas cosechas
- Personalities **42** Las personalidades
- Where Do We Go From Here? **45** De aquí, ¿ adónde?
- What the Future Holds **46** Lo que reserva el futuro
- A Roster of UF Officials **48** Registro de los oficiales de la UF

Libro donado por
Christopher H. Lutz

UNIFRUITCO is published monthly by the United Fruit Company to report on activities of the company and of its employees in agriculture, Interamerican trade and public service. When writing, please address, "The Editor, Unifruitco, Pier 3, North River, New York 6, New York."

Editor: Dave Zingg

UNIFRUITCO se publica mensualmente por la United Fruit Company con el fin de reportar las actividades de la compañía y de sus empleados en materias de agricultura, comercio interamericano y servicios de interés público. Dirigirse por escrito a: "The Editor, Unifruitco, Pier 3, North River, New York 6, New York, U. S. A."

Associate Editors: Tim Horan, Gordon Kidd